

# RiMe

## Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea

ISSN 2035-794X

numero 7, dicembre 2011

Percepción nueva de una misma realidad,  
construcción de una respuesta colectiva.  
Relaciones Italia-México, una mirada desde  
Cuernavaca (1960-1990)

Ma. Alicia Puente Lutteroth

## **Direzione**

Luciano GALLINARI, Antonella EMINA (Direttore responsabile)

## **Responsabili di redazione**

Grazia BIORCI, Maria Giuseppina MELONI, Patrizia SPINATO BRUSCHI,  
Isabella Maria ZOPPI

## **Comitato di redazione per il Dossier «Incontri e dialogo tra Italia e Messico: la doppia prospettiva storica e culturale»**

Emilia del Giudice e Michele Rabà

## **Comitato di redazione**

Grazia BIORCI, Maria Eugenia CAEDDU, Monica CINI, Alessandra CIOPPI,  
Yvonne FRACASSETTI, Raoudha GUEMARA, Maurizio LUPO, Alberto MARTINENGO,  
Maria Grazia Rosaria MELE, Sebastiana NOCCO, Riccardo REGIS,  
Giovanni SERRELI, Luisa SPAGNOLI

## **Comitato scientifico**

Luis ADÃO da FONSECA, Sergio BELARDINELLI, Michele BRONDINO, Lucio CARACCILO,  
Dino COFRANCESCO, Daniela COLI, Miguel Ángel DE BUNES IBARRA, Antonio DONNO,  
Giorgio ISRAEL, Ada LONNI, Massimo MIGLIO, Anna Paola MOSSETTO, Michela NACCI,  
Emilia PERASSI, Adeline RUCQUOI, Flocel SABATÉ CURULL, Gianni VATTIMO,  
Cristina VERA DE FLACHS, Sergio ZOPPI

## **Comitato di lettura**

In accordo con i membri del Comitato scientifico, la Direzione di RiMe sottopone a *referee*, in forma anonima, tutti i contributi ricevuti per la pubblicazione

## **Responsabile del sito**

Corrado LATTINI

Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea: Luca CODIGNOLA BO (Direttore)

RiMe – Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea (<http://rime.to.cnr.it>)

c/o ISEM-CNR - Via S. Ottavio, 20 - 10124 TORINO (Italia)

Telefono 011 670 3790 / 9745 - Fax 011 812 43 59

Segreteria: [segreteria.rime@isem.cnr.it](mailto:segreteria.rime@isem.cnr.it)

Redazione: [redazione.rime@isem.cnr.it](mailto:redazione.rime@isem.cnr.it) (invio contributi)

## Indice

Piero Fois	
<i>Il ruolo della Sardegna nella conquista islamica dell'occidente (VIII secolo)</i>	5-26
Matteo Binasco	
<i>La comunità irlandese a Roma, 1377-1870.</i>	27-44
<i>Lo status quaestionis</i>	
Maurizio Tani	
<i>Per una storia dei rapporti culturali e artistici tra Italia e Islanda</i>	45-82
Lilian Pestre de Almeida	
<i>«Emerentia 1713», de Corinna Bille: récit problématique et secret ou une poétique de réécriture de l'oralité traditionnelle et des images archaisantes</i>	83-104
Maurice Jackson	
<i>Carlo Botta: A Foreigner's View of the American Revolution</i>	105-133

## Dossier

### Incontri e dialogo tra Italia e Messico: la doppia prospettiva storica e culturale

a cura di

Patrizia Spinato Bruschi e Ana María González Luna C.

Ana María González Luna C., Patrizia Spinato Bruschi	
<i>Encuentros y diálogo entre Italia y México: la doble mirada histórica y cultural</i>	137-145
Homero Aridjis	
<i>Dante para poetas</i>	147-149
Gabriela Vallejo	
<i>Atisbos sobre la imprenta italiana en la Nueva España en el siglo XVI</i>	151-160
Michele Rabà	
<i>Conquistati e conquistatori. L'espansione spagnola nella penisola italiana e in Messico nella prima età moderna</i>	161-175
Luisa Pomar	
<i>L'immagine del Messico nel «Costume antico e moderno» di Giulio Ferrario</i>	177-192

Indice

Massimo De Giuseppe, <i>Missionari e religiosi italiani in Messico tra porfirato e rivoluzione: documenti dal vicariato apostolico della Baja California</i>	193-230
Franco Savarino <i>Le relazioni fra l'Italia e il Messico tra le due guerre mondiali</i>	231-247
Hilda Iparraguirre <i>La experiencia de Ruggiero Romano en la historiografía italiana en torno a México</i>	249-257
Ma. Alicia Puente Lutteroth <i>Percepción nueva de una misma realidad, construcción de una respuesta colectiva. Relaciones Italia-México, una mirada desde Cuernavaca (1960-1990)</i>	259-273
Ana María González Luna C. <i>México como etapa de una búsqueda espiritual en la escritura de Carlo Coccioli</i>	275-287
Maria Matilde Benzoni <i>Italia-Messico. Profilo storico di un incontro a distanza (secoli XVI-XXI)</i>	289-308
Irina Bajini <i>Los Calvino y México</i>	309-318
Silvia Eugenia Castellero <i>Travesía México-Italia en tres tiempos</i>	319-323
Francesca Gargallo <i>Escribir en una lengua que sostiene fantasías construídas en otra</i>	325-331
Cándida Elizabeth Vivero Marín <i>Influencia italiana en algunas narradoras mexicanas contemporáneas</i>	333-342
Giuseppe Bellini <i>Homero Aridjis y Cristóbal Colón</i>	343-349

## **Percepción nueva de una misma realidad, construcción de una respuesta colectiva.**

Relaciones Italia-México,  
una mirada desde Cuernavaca (1960-1990)<sup>1</sup>

Ma. Alicia Puente Lutteroth

En el estado de Morelos se puede observar, en varias décadas del siglo XX, la influencia e interacción de mexicanos e italianos en diferentes campos. A principios de la década de los cincuentas se observa esta relación en el campo comercial, cuando una familia italiana fundó la fábrica textil de Rivetex, reconocida por la calidad de sus tejidos sin duda basados en la calidad de las lanas de la región.

Dos décadas después el VII Obispo de Cuernavaca, Sergio Méndez Arceo (SMA) (1952-1983) a partir de los avances e innovación pastoral por él impulsados, sustentados en el compromiso de trabajar por la justicia social, generó una serie de relaciones con diferentes países. Un ingrediente sumamente importante y presente en ese tiempo fue la apertura del obispo para aceptar e impulsar iniciativas diversas como las presentadas por Iván Illich en el Centro Intercultural de Documentación (CIDOC)<sup>2</sup> y las también conocidas mundialmente como el convento de Gregorio Lemerciere donde se utilizaba el psicoanálisis como mecanismo para precisar la vocación religiosa. Es en este contexto que encontramos diversos momentos de encuentro con grupos italianos. Personas que unían a ambos lugares porque empezaron a construir interacciones entre diversas localidades italianas y Cuernavaca a través de las cuales abordaron diferentes campos sociales. Del campo comercial referido en el

---

<sup>1</sup> Texto presentado en la Feria Internacional de Libro. Guadalajara el 3 de diciembre de 2008.

<sup>2</sup> CIDOC, Centro Intercultural de Documentación fundado en 1960 en Cuernavaca por Ivan Illich y Valentina Borremans. Estuvo en entredicho con Roma en 1969 de donde se recibió del dicasterio de la Doctrina de la Fe la prohibición para que sacerdotes participaran en las actividades en dicho centro. Al concluir el proceso, el centro se mantuvo independiente de la iglesia institucional y continuó sus actividades hasta el año de 1973.

principio de este trabajo las relaciones pasaron al campo religioso y, más específicamente al eclesial que no eclesiástico<sup>3</sup>.

Después de conseguir material, y haber logrado algunas entrevistas y diálogos con personas que participaron directamente en diferentes actividades durante el periodo episcopal de treinta y un años como obispo, y otras que continuaron su relación con Don Sergio como antiguo obispo a partir de su renuncia a la diócesis por haber cumplido los 75 años de edad y, de manera especial, en su función de presidente del Secretariado Internacional de Solidaridad Oscar Arnulfo Romero (1983-1992), puedo afirmar que el presente texto es solamente el principio de una investigación que requiere mayor tiempo y dedicación y que contribuiría para dar a conocer importantes iniciativas, logros y valiosos planteamientos sobre la cercanía de nuestros pueblos y la forma de lograr conjuntamente que anhelos de apoyo mutuo integren un grupo de redes para trabajar por la construcción de un mundo en mejores condiciones para todos y todas.

Divido mi presentación básicamente en dos apartados. En el primero de acuerdo a un orden cronológico: enumero algunas de las inquietudes de trabajo, algunas "iniciativas, personas y entidades" que se descubren en la correspondencia, cartas y documentos en los cuales se percibe el estilo y objetivos de esa relación. Todo esto corresponde a los años setentas y ochentas. Ahí encontramos varios temas que se entrelazan, de los cuales hoy solamente destaco dos que, me parece, eran planteados con una fuerte prioridad. El primero nos muestra, en un intercambio epistolar<sup>4</sup>, la urgencia de lograr escribir la historia de la Iglesia en América Latina y los criterios básicos que deberían tomarse en cuenta para ello; el segundo es la influencia de las realidades "nuestras" en América Latina, en el pensamiento inspirador que italianos que conocían bien las circunstancias de pobreza y exclusión política y económica de las mayorías producían en el campo teológico, sociológico e histórico, lo cual constituyó una manera de apoyar al desarrollo de líneas de pastoral más comprometidas con la búsqueda de la justicia y la paz.

En el siguiente apartado hago un acercamiento más directo al tema de la solidaridad en Centroamérica, que resalta, dado el volumen de documentos que lo sustentan; dado también el número

---

<sup>3</sup> Hay una importante distinción entre estos dos términos, eclesial sugiere una apertura a la sociedad – y no sólo a actividades devocionales – desde la iglesia-comunidad; eclesiástico sugiere una actividad que gira en torno a la propia institución eclesiástica.

<sup>4</sup> Probablemente entre Iván Illich en Cuernavaca y Giuseppe Alberigo de Bologna.

amplio de actividades relacionadas con el mismo y de acuerdo a las repercusiones actuales que mantienen vivas las redes de solidaridad entre los continentes. Estas iniciativas desde México y El Salvador se extendieron a otros países latinoamericanos y fueron asumidas y potenciadas en y desde Turín con motivo de la celebración del IV Encuentro del Secretariado Cristiano de Solidaridad con América Latina (SICSAL)<sup>5</sup>.

### *1.-Iniciativas, personas y entidades diversas*

Desde el punto de vista de las circunstancias socio-políticas, en la década que en América Latina se hizo más evidente el empobrecimiento de las mayorías y más constatable su intensificación, las reacciones de defensa, de lucha y de búsqueda de un cambio social protagonizadas por grupos populares y las acciones represivas de los gobiernos en los países en los cuales se suscitaban estos movimientos constituyeron el contexto en el cual los obispos reunidos en la II Conferencia del CELAM en Medellín plantearon la necesidad de reconocer que la violencia manifestada por los "rebeldes" era el resultado de una violencia primera que es la que está inserta en las estructuras injustas tanto económicas como políticas que denominaron la violencia institucional. Esta visión, consideraban, era importante que fuese tomada en cuenta en la misma Santa Sede.

En torno a las Conferencias del CELAM: Río de Janeiro (1955), Medellín (1968), Puebla (1979) y Santo Domingo (1992), especialmente a partir de Medellín, se generaron respuestas eclesiales a las condiciones socio-políticas del momento, iniciativas que podemos considerar innovadoras al permitirnos constatar una presencia clara, activa y explícita de cristianos en los procesos socio-religiosos de aquella etapa. Estos cristianos procedían en su mayoría de las Comunidades Eclesiales de Base (CEBs), ese nuevo espacio de reuniones eclesiales que impulsaban la presencia de laicos, hombres y mujeres, jóvenes y adultos si, pero junto con sacerdotes y religiosas, en donde cada uno/a lograba incrementar su conciencia de que la respuesta cristiana no podía mantenerse dentro de los

---

<sup>5</sup> Secretariado Cristiano de Solidaridad con América Latina, surgido de los Comités Oscar Arnulfo Romero que se constituyeron en varios países como una forma de apoyo a las luchas de liberación en Centroamérica y América Latina.

templos, sino que tenía que darse en las conflictivas condiciones sociales.

Con base en algunas entrevistas y en correspondencia encontrada en tres archivos de diferente magnitud: el Fondo SICSAL, parte de la *Colección Don Sergio*, bajo la custodia de la Facultad de Humanidades de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM)<sup>6</sup>, el Archivo Sergio Méndez Arceo (SMA) en Ocotepéc<sup>7</sup> y en el Archivo de las religiones en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH)<sup>8</sup>, he seleccionado algunas comunicaciones en las que se identifican iniciativas que trabajan en conjunto, una de ellas de importancia histórico-académica e histórico social que pudo concretarse años después. A fines de los sesenta el reconocido historiador italiano, profesor Paolo Prodi, miembro del *Instituto per le Scienze Religiose* con sede en Bolonia, especialmente adscrito a su centro de documentación, manifiesta a Iván Illich la necesidad absoluta de encontrar un sentido común en la interpretación de ese momento histórico. El trabajo concreto que tenían entre manos era la edición de las fuentes para la historia de la Iglesia en América Latina<sup>9</sup>, para lo cual, informa Prodi, se ha iniciado el trabajo de recoger materiales sobre la experiencia eclesial latinoamericana en Europa. Sin embargo, advierte la importancia de considerar un criterio importante para la edición de las mismas especialmente del sínodo<sup>10</sup>, que por primera vez en la etapa contemporánea afirmaba el

---

<sup>6</sup> Personas cercanas a Don Sergio, entre ellas Leticia Rentaría su secretaria en los últimos años, consideraron la conveniencia de que fuera en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos – territorio que corresponde eclesialmente a la Diócesis de Cuernavaca – el lugar a donde se entregara el material documental, hemerográfico, fotográfico para organizar los inventarios, índices, catálogos y guías que permitan acercarse a esa parte documental no entregada a otras instituciones. (Prácticamente la biblioteca completa de Ivan Illich y del CIDOC están en el Colegio de México).

<sup>7</sup> En esa población ya prácticamente extensión de la ciudad de Cuernavaca, Don Sergio vivió los últimos años de su vida en una de las casas de las Religiosas Franciscanas de la Inmaculada Concepción, que tiene su sede en Ocotepéc. Ahí quedó una buena porción de su material de trabajo donde la UAEM está impulsando la organización de archivo, hemeroteca, fototeca, etc.

<sup>8</sup> Importante repositorio que se ha constituido –gracias a la iniciativa de Elio Masferrer– con la entrega de archivos de diversas organizaciones católicas y ecuménicas activas en el siglo XX, especialmente en la segunda mitad del mismo.

<sup>9</sup> De hecho, en años posteriores Valentina Borremans, publicó un interesante y rico trabajo –en cuatro volúmenes– que consigna importantes fuentes devocionales, epistolares, expresiones religiosas en todo América Latina.

<sup>10</sup> Esa reunión colegiada de obispos tiene una larga historia, pero a partir del Concilio Vaticano II adquirió una mayor fuerza, ya que es el espacio en el cual se



valor directriz de las percepciones y normatividad pastoral de las conferencias episcopales en las diferentes naciones, con lo cual se construía una nueva relación que pasa de la verticalidad habitual con el Papa a una relación que avanza hacia una horizontalidad.

Afirmaba también que historias eclesíásticas adolecían de varias debilidades por lo cual era importante atender ese importante campo de interpretación del sentido y con respecto a las fuentes, proponía que se cuidara la elaboración y edición para evitar que fueran a constituir solamente un conjunto de material erudito. Proponía, por lo tanto, un trabajo preliminar que requeriría de un tiempo largo y desarrollado por un equipo. Este trabajo tendría varios significados: el primero es mencionado como un valor técnico por y para la exploración de varios archivos europeos y americanos, recoger microfilms de documentos y manuscritos y hacer de ellos un examen crítico. El segundo, considerado el más importante, es la formación misma de un equipo decidido a desarrollar una investigación crítico-científica y al mismo tiempo teológica de la tradición eclesial con todas sus deficiencias, pero también con su experiencia y sus riquezas. Sólo entonces –reafirmaba– adquiere un sentido la actividad editorial.

Esta importante iniciativa<sup>11</sup> para la elaboración de una historia de la iglesia en América Latina, convergía con las que Enrique Dussel y un grupo de historiadores manifestaron en la II Conferencia en Medellín, Colombia y que está a la base del surgimiento e integración de la Comisión para el Estudio de la Iglesia en América Latina, (CEHILA), la cual fue formalizada por Dussel en la ciudad de Quito, Ecuador, en 1973.

---

debate y decide sobre un tema para el cual el Papa les ha convocado y que posteriormente se ha difundido como una Exhortación Apostólica.

Para el momento de la carta aludida, se había celebrado en 1967 el primer sínodo ordinario que versó sobre asuntos del Concilio, la nueva liturgia y los primeros borradores hacia la elaboración de un nuevo código del derecho canónico.

En 1969, se celebró, unos meses antes de esta carta de Bolonia, el primer sínodo extraordinario que se dedicó a elaborar tanto principios doctrinales como sugerencias prácticas para una colaboración más estrecha entre las conferencias episcopales y la Santa Sede.

<sup>11</sup> Carta de Paolo Prodi dirigida a Ivan Illich y emitida en Bolonia el 2 de enero de 1969.

*Algunas personas relevantes*

Giulio Girardi<sup>12</sup>, teólogo y sociólogo, sus contribuciones fueron difundidas por diferentes medios y por contactos directos en los innumerables grupos con los cuales trabajaba. Entre los diversos y acertados análisis y propuestas sobre los procesos histórico-sociales en América Latina, una de sus temáticas más apreciadas es la que hace referencia a los pueblos indios como el nuevo sujeto de la historia que con sus luchas ofrecen un aporte hacia una alternativa de civilización. Retomando y construyendo el significado de sus luchas, iniciadas desde hacía décadas o ¿centurias?, las cuales fueron manifestadas en relación al V Centenario, G. Girardi toma en cuenta la palabra directa de estos pueblos – que no poblaciones – <sup>13</sup>, los define, desde el punto de vista sociológico como “detonantes de una movilización internacional alternativa” y “amenaza para el futuro del orden imperial”. Asimismo, en el campo teológico considera el derecho de autodeterminación solidaria de los pueblos indígenas principio inspirador de una teología cristiana alternativa, porque – junto con los negros<sup>14</sup> – reivindican el rescate de sus culturas y religiones con lo cual cuestionan el cristianismo constantiniano y la evangelización conquistadora. Esta temática converge y contribuye a la constitución de la específica teología india.

Arturo Paoli, sacerdote italiano – hoy de más de noventa años – que ha compartido su vida con personas excluidas de los beneficios posibles en el sistema social que hoy impera; actualmente convive

---

<sup>12</sup> Hijo de padre italiano y madre sirio-libanesa, nació en el Cairo en 1926, sacerdote salesiano invitado como experto al Concilio Vaticano II. Los límites que le imponían la institución salesiana y la eclesiástica lo llevaron a salir de la congregación y ya como ex-sacerdote amplió en forma notable su campo de compromiso social orientado a que la centralidad no sea de la Iglesia sino de los pueblos y sectores oprimidos. Filósofo y teólogo de la liberación, entre sus múltiples publicaciones se encuentran: *Fe cristiana y materialismo histórico* (1977); *Revolución Popular y toma del templo. El pueblo cristiano de Nicaragua en las barricadas*, (1981); *La túnica desgarrada: la Iglesia entre la conservación y la liberación* (1986), miembro activo del Tribunal Permanente de los Pueblos, asesor de gobiernos alternativos, acompañante en los procesos nicaragüenses y en general centroamericanos.

<sup>13</sup> Demanda expresada a partir de la conciencia creciente de su dignidad y de su calidad de dueños de estas tierras, cfr. “Los pueblos indígenas, nuevos sujetos históricos: su aporte a la búsqueda de una alternativa de civilización”, en Ma. Alicia PUENTE LUTTEROTH, *Actores y dimensión religiosa en los movimientos sociales latinoamericanos, 1960-1992*, México, Porrúa-UAEM, 2006, pp. 17-44.

<sup>14</sup> En 1992 la coyuntura del V Centenario, puso de manifiesto las convergencias entre la conciencia de los pueblos desarraigados del África y los pueblos invadidos del territorio americano, por lo tanto las luchas en esa fecha emblemática se hicieron comunes.

con campesinos del Paraná en Brasil desde fines de los cincuentas, desde donde se desplaza a diversas comunidades empobrecidas en otros países de Sudamérica. Nació en Lucca, en 1912, ingresó a los *Piccoli Fratelli del Vangelo*. Ya en 1999 había sido denominado en Israel *Giusto tra le nazioni* por haber ayudado a la liberación de algunos hebreos en 1944 durante la época de la persecución nazi. Ha trabajado en las comunidades eclesiales de base, en Brasil y otros países, desde donde se inspira en sus escritos, sus mensajes, sus palabras que resultan de una congruencia y fuerza inocultables, porque es la palabra de los desterrados, los mendigos, los empobrecidos en su lucha por cambiar el mundo que les pertenece. Inspirado por ellos él reitera en diferentes ocasiones la necesidad de ir a los subterráneos de la historia, de optar por las víctimas, de ejercer la caridad pero simultáneamente de luchar por la justicia.

En su fecunda obra denuncia la opresión y la violencia, no sólo de los gobiernos sino de la misma Iglesia que está sofocada, que se ahoga a sí misma al reducir el evangelio a manifestaciones rituales y discursivas, al desplazar la predicación y construcción del "Reino" por la defensa y protección de la Iglesia del poder y no del servicio y del amor. Esas eran desde antes las llamadas de ese teólogo – reafirmadas cada día más – comprometido con las realidades de América Latina que alimentaba su teología de sus vivencias y acompañamiento a personas concretas de comunidades, personas con quienes aprendió, sobre todo, a darle más sentido a su propia vida.

En una amplia lista de personas italianas – cuya consignación apenas inicio – y de sus grupos, se sustenta el impulso para un conocimiento analítico de América Latina desde la óptica de los empobrecidos.

#### *Algunas instituciones significativas*

a) *El Tribunal Permanente de los Pueblos*. Con motivo de las agresiones de lesa humanidad, cometidas por el gobierno de Estados Unidos contra la población civil de Vietnam en ocasión de esa guerra sin razón – como casi todas – se integró el Tribunal Russell para someter a juicio al gobierno de Estados Unidos. Poco tiempo después, en su segunda sesión en 1974 amplió sus buenos oficios al enjuiciar ya a mediados de los setentas a las dictaduras militares de América Latina. En esa reunión se consideró conveniente integrar otros organismos que asumieran más directamente la defensa de los derechos humanos, grupos a los que el senador italiano Lelio Basso entregó parte de su vida. A su muerte en 1979 se constituyó

formalmente el Tribunal Permanente de los Pueblos (TPP), una iniciativa de la sociedad civil de varias naciones. Se integró esta entidad como una construcción identitaria, institucional y simbólica orientada a enfrentar con reuniones alternativas a las de los gobiernos para hacerles presente las necesidades y capacidades de los habitantes de un lugar. De hecho este tribunal fue un espacio que favoreció una mayor cercanía e intercambio de conocimientos y compromisos por apoyar a la justicia para quienes hacían parte del mismo.

Integrado por personas de reconocido prestigio por sus valores morales y profesionales, esta agrupación extendió su campo de defensa a los humildes colocando en la mira ya no sólo a los gobiernos, sino a empresas financieras transnacionales como el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. Se constituyeron organismos, que desarrollaron formas de trabajo para buscar una justicia, una economía, una forma de vida digna a lo cual contribuyeron las propuestas alternativas a las impulsadas por gobiernos dominantes y hacían frente a las agresiones y violaciones de derechos básicos resultado de programas oficiales y programas económicos privados.

Sergio Méndez Arceo ese hombre de iglesia expresaba, entre otras cosas, con toda su fuerza «me parece hervir la sangre: la mentira, la deformación de la verdad, la ocultación de los hechos, la autocensura cobarde, la venalidad, la miopía de casi todos los medios de comunicación (...) el aferramiento a las riquezas, el ansia de poder, el olvido de la historia, la pantalla del progreso...»<sup>15</sup>. Con esas perspectivas éticas, acciones congruentes, conocimiento de la historia, valentía en sus interlocuciones, fue invitado a formar parte de este Tribunal a través del cual se amplificó su profética lucha a otros muchos espacios internacionales y desde ahí sumaba su voz para denunciar a los gobiernos imperialistas que no reconocían, que no respetaban la autodeterminación de los pueblos y su derecho a decidir sobre sus formas de vida.

Coincidían ahí personas entre quienes se daba una convergencia en una formación y visión cristiana que, desde su fe, avanzaban en una lectura crítica tanto de la historia escrita como de la historia real aun no escrita; con una vocación cristiana fortalecida por su opción por los desfavorecidos. Su acompañamiento solidario a los pueblos

---

<sup>15</sup> Carlos FAZIO, *No quiero ser perro mudo. Don Sergio Méndez Arceo y el 68*, México, Equipo Celebrando a don Sergio, 1998, p. 9.

dueños de estas tierras contribuyó a que el silencio secular, resultado del abatimiento sufrido por las políticas de organización y por los despojos de su cosmovisión y de su cultura, fuese transformado en voces acompañadas por acciones para continuar con actividades comunes de solidaridad. Con esos pueblos autóctonos sujetos permanentes de la historia al mismo tiempo tratados desde hace cinco siglos casi siempre como "objetos", pero que actualmente son poseedores de una reciente conciencia que los lleva a ser protagonistas valiosos en la historia actual.

b) *La Scuola per la Pace*. Organizada en la Provincia de Lucca, la *Scuola per la Pace* dedicó su centro de documentación a la memoria de Iván Illich, como un reconocimiento a la calidad de un pensamiento producido en los últimos treinta años y que cuestiona a las instituciones modernas a partir de una postura anticonformista. Esta iniciativa de Aldo Zanchetta prolonga y manifiesta en el tiempo uno de los aspectos más fecundos de esa relación Italia-México.

En ocasión de la inauguración del año social en esta *Scuola per la Pace*, el 2 de octubre del 2002, I. Illich desarrolló el tema "La decisión personal en un mundo dominado por la comunicación pública", una de sus últimas actividades, pues falleció dos meses después, en diciembre del mismo año, el mismo día que unas horas antes había solicitado en la agencia de viajes el boleto para retornar a Italia. La muerte le sorprendió en Bremen, pensando en Italia.

Nada mejor para esta institución considerar ese pensamiento sobre la paz en el cual Iván Illich afirma que la paz permanece como irreal, pura abstracción, si no deviene una realidad etno-antropología. Sin embargo – insistía –, queda igualmente irreal si no transcurre en la dimensión histórica, hoy tenemos desesperadamente necesidad de una historia de la paz, que es una historia infinitamente más diversificada que aquella de la guerra de 1915.

## *2.- Solidaridad con Centroamérica*

Del 5 al 8 de mayo de 1983 se celebró en Turín el IV Encuentro Internacional Oscar Romero bajo el lema "Centroamérica tierra de liberación, lugar de encuentro con Dios", en donde estuvieron presentes Mons. Luigi Bettazzi, presidente de *Pax Christi*<sup>16</sup>, Mons. Hilarion Carucci, obispo de Jerusalén y pastor del pueblo palestino Tapan Ojasti, pastor finlandés que hace presente esa búsqueda recíproca ecuménica del Secretariado Internacional Cristiano de Solidaridad con América Latina (SICAL), parte básica en sus objetivos. Entre otras importantes y valiosas personas estuvieron: Trini, Pedro, Gilberto, Indiana, Juan Isidro, Cristina, Maria, Fausto, campesinos y participantes en CEBs y otras entidades comprometidas por la justicia de El Salvador, Nicaragua, Guatemala y Honduras

### *Génesis de SICAL*

La violencia creciente en Centroamérica, expresada con la muerte de tantos laicos – hombres y mujeres – lo mismo que religiosos, religiosas y en marzo de 1980 con el martirio de Mons. Romero, fue el motivo por el cual surgieron comités de solidaridad inicialmente en México y otros países de América Latina como Panamá y Ecuador. Pronto convocaron a un encuentro en México en 1981, con motivo del primer aniversario de la muerte de Mons. Romero. Con estas actividades se extendió la integración de estos comités en otros países, de tal manera que ya el segundo encuentro en 1982 se realizó en Riobamba cuyo obispo, Leónidas Proaño, era ya considerado como "el obispo de los indios"<sup>17</sup>, por sus luchas a favor de que los habitantes originarios de esas tierras contaran con condiciones para una vida más digna. El tercer encuentro se desarrolló en Cuernavaca en donde se denunció cómo el Instituto de la Religión y la Democracia fue utilizado por el gobierno de Estados Unidos para manipular la fe de los latinoamericanos. Ahí, en Cuernavaca se decidió que el siguiente encuentro tuviese lugar en Europa. Se realizó en Turín en mayo de 1983. Asistieron setenta y seis europeos, de los cuales eran veintinueve italianos, más treinta y nueve asistentes del norte, centro y Sudamérica, en donde, especialmente estos últimos compartieron sus testimonios de lucha

---

<sup>16</sup> Importante organización para coadyuvar a la paz surgida en Italia y muy pronto, por la urgencia y pertinencia de sus objetivos, de carácter internacional.

<sup>17</sup> Fallecido en agosto de 1988, la obra y pensamiento de Mons. Leónidas Proaño acaba de ser declarada como patrimonio cultural inmaterial del Estado (Diario Regional Independiente *Los Andes*, 1 de septiembre de 2008, p. 1)

por una sociedad alternativa lo que constituyó en la reunión una verdadera fuente de energía. Se concluyó esta actividad con la constitución formal del Secretariado Internacional de Solidaridad Oscar Arnulfo Romero, entidad que derivó de ese anhelo espontáneo y consciente al mismo tiempo, para apoyar los procesos de liberación en El Salvador<sup>18</sup>. Pronto se extendió la intención hacia Nicaragua y Guatemala que sostenían procesos semejantes aunque en diferentes momentos de su avance para transformar las estructuras políticas y sociales. La peculiaridad en estos acontecimientos era la presencia de personas de comunidades de base, sacerdotes y religiosas que a partir de su fe se habían involucrado en unir oración y acción en el establecimiento de redes de apoyo, de discernimiento y de opción por la modalidad de lucha que consideraran necesario según el momento en el que se encontraban.

### *El III Encuentro en Turín*

La estructura del encuentro celebrado en Turín facilita la comprensión del sentido del trabajo asumido por el SICSAL. Tenían claro que era importante partir de la realidad vivida, del resultado de sus luchas, sus entusiasmos, sus retrocesos, sus temores y así los asistentes, especialmente los centroamericanos, compartieron sus testimonios por los cuales transmitían que la fuerza para enfrentar su dolorosa vida cotidiana la encontraban en el evangelio leído y comentado por otros. Leían la palabra escrita hace dos mil años y leían la palabra actual que se expresaba en los acontecimientos del momento y que el día de mañana estaría por escribirse. Por ello comentaban, analizaban y trataban de encontrar una orientación para su vida cotidiana en sus circunstancias de insurrección, de mutilación de familias y de cuerpos. Hablaron también del dolor que les producía ver la postura del Papa ante los tristes sucesos de Managua durante su visita cuando no atendió a la solicitud de orar por los caídos y señaló públicamente – con una imagen que recorrió el mundo – a Ernesto Cardenal como merecedor de una amonestación especial por su comportamiento político. Continuaron con talleres de trabajo y el tercer día con el acercamiento que habían logrado a las realidades en los diferentes países según los aportes

---

<sup>18</sup> Beatriz Velásquez, religiosa salvadoreña de la Congregación de Santa Inés junto con Plácido Endozain y Benito Tovar sacerdotes salvadoreños invitaron a Don Sergio a un encuentro internacional de cristianos por el compromiso político en El Salvador, del que después por convergencia de intenciones y grupos de solidaridad en varios países se integró el Secretariado Internacional de Solidaridad Oscar Arnulfo Romero.

personales, lo dedicaron a un análisis de la intervención norteamericana en América Central, revisando de manera especial los avances de la liberación logrados en cada país. Continuaron considerando la situación europea y los obstáculos a la solidaridad. El cuarto día fue destinado a los aportes teológicos producidos a partir de esa materia prima para la teología que son las realidades sociales en las que se vive y que es donde su fe les dice que ahí está encarnado el Señor de la Historia.

Dos acontecimientos fueron reiterados como importante palabra a tomar en cuenta en los planes y proyectos de solidaridad que emanarían de ese encuentro: la visita de Juan Pablo II a América Central de la cual destacaron especialmente el caso de Managua antes mencionado y el discurso de Reagan al Congreso y a la Cámara donde se intentó confundir a la opinión pública al presentar el conflicto centroamericano como una confrontación entre Rusia y Estados Unidos, cuando es el resultado de una explotación secular.

La frase «hacia una iglesia renovada por la práctica de la solidaridad» indica cuales fueron los objetivos que se fortalecieron en ese encuentro que reafirmó en todo su desarrollo cómo y por qué veían en Centroamérica una tierra de liberación por lo cual constituía y se le denominaba un *lugar de encuentro con Dios*.

En ese contexto Arturo Paoli desarrolló el tema "Una iglesia que se hace nueva", y con su experiencia personal de caminar con grupos excluidos logró poner en común los anhelos y certezas de la mayoría de los presentes que conducían con ellos anhelos, esfuerzos y luchas de liberación de miles y miles en sus propios países.

Un encuentro como este suscitó un buen número de adhesiones en diversos países y resultó el desarrollo e incremento de comunidades de base<sup>19</sup> en parroquias europeas. En este tiempo y en el contexto de las agresiones políticas, militares y económicas a Centroamérica, se intensificó la campaña que aumentó la subvención de las campañas militares y del crecimiento de las amenazas contra el pueblo nicaragüense, las comunidades eclesiales de base renovaron su empeño de solidaridad, se multiplicaron las experiencias de ofrecimiento directo de servicios como el caso de las brigadas para apoyar el corte de café en Nicaragua, se reavivó pues,

---

<sup>19</sup> Recomiendo los artículos de Franz Weber "A influencia da experiencia das CEBs na teologia e na vida eclesial da Europa Central" y de Tomas Duch "La influencia de los movimientos de base (Cebes y otros) en la pastoral y teología europeas" ambos en Ma. Alicia PUENTE LUTTEROTH (Comp.), *Innovaciones y tensiones en los procesos socio-eclesiales. De la Acción Católica a las Comunidades Eclesiales de Base*, México, UAEM, CONACYT, 2002. pp. 273-294 y 247-272, respectivamente.



el empeño de solidaridad y se activó *la Segretaria nazionale delle comunità cristiane di base italiane*.

El incremento de la solidaridad fue creciendo no sólo en el campo laical sino también en el sacerdotal, y ya para el 7º Aniversario del martirio de Mons. Romero, celebraron 200 sacerdotes en Roma la Eucaristía en la Basílica de los Apóstoles, en donde Mons. Tonino Bello presidió la ceremonia organizada por Pax Christi y Justicia y Paz<sup>20</sup>.

En este tiempo que tenía una fuerte presencia de cristianos latinoamericanos en el exilio, se favoreció el intercambio con y entre cristianos de base en diversos países europeos, que así llegaron a comprender mejor la problemática latinoamericana. Entonces, en Turín 1983 los participantes de las diferentes latitudes se enriquecieron, se les abrió un importante panorama y se les facilitó precisar el horizonte de una solidaridad que rompe fronteras políticas de su propia "patria" para ampliarla hasta unir continentes con la orientación de sus trabajos, sus funciones institucionales, su vida misma.

### *Consideraciones finales*

Por lo anteriormente expuesto, considero indudable que Cuernavaca – a través de Don Sergio y de Iván Illich y gracias a todos esos grupos de base con quienes tuvieron contacto y de quienes aprendieron el valor de lo vernáculo, la fuerza de lo sencillo – fue durante ese período episcopal un espacio fecundo de interrelaciones y, sobre todo, de interacciones que coadyuvaron a perfilar con más claridad una identidad *eclesial* abierta a las necesidades del mundo en el cual estaba inserta, y no sólo de una identidad *eclesiástica*, que se sustenta solamente en la devoción y la liturgia, se cierra sobre sí misma y considera que tiene la última palabra.

La gran vitalidad y congruencia de los grupos sometidos jugó un importante papel en facilitar el tejido de acercamiento de cristianos entre ambos países, personas que enfocaban la problemática del momento desde historias diferentes, sociedades en momentos de desarrollo y con circunstancias sociales tan diversas que ocasionaban y producían aprendizajes peculiares, lo cual favorecía una mayor riqueza y complementación par influir en una mayor claridad en la mirada de por donde podrían aportar hacia la construcción de

---

<sup>20</sup> *SICSAL*, Boletín Internacional, núm 6, México, junio de 1987.

mejores caminos de acercamiento y solidaridad desde experiencias profesionales y vocacionales diferentes. El reconocimiento de personajes como Samuel Ruiz en Italia y Giulio Girardi en México, por mencionar sólo algunos nombres, es fundamental prueba de este tejido, de este acercamiento, de este apoyo mutuo que hizo parte primero de la historia real y luego de la historia escrita.

Podríamos concluir en síntesis señalando los siguientes puntos:

1. Este acercamiento a través de necesidades de las mayorías facilitó un puente de comunicación entre los dos países por lo cual se intercambiaron recursos culturales e intelectuales tendiendo al establecimiento de redes que ampliaran los espacios de atención.

2. Asimismo las redes no sólo fueron bilaterales sino que se expandieron a otros muchos países europeos en donde se establecieron comités de solidaridad muchos de ellos todavía muy activos, de acuerdo a las circunstancias actuales.

3.-Las formas de solidaridad se extendieron a varios campos, la ayuda para emigrar y a los emigrados; las iniciativas de adopción de niños huérfanos en El Salvador; adopción iniciada en los ochentas por lo cual esos niños hoy son ciudadanos italianos que han recibido los beneficios inherentes de un país como Italia y también dejan huella en ese país europeo de su herencia cultural maya.

4. Es indudable que si las respuestas concretas por apoyos financieros provienen de una "generosidad del norte" hacia el "sur" en esas mismas circunstancias también se hace claro cuál es el aporte del "sur" hacia el "norte": lograr una mayor conciencia social y reencontrar más la razón y el sentido de sus vidas. Estos valores fundamentales provenían de las regiones donde existen razones de lucha cotidiana, alegrías de encuentros y tejidos de amigos, de seres humanos que no sólo enfrentan dominaciones sino que construyen experiencias alternativas plenas de esperanza que llenan de satisfacción y dan razón para la vida, para una mejor vida, una más fraterna, de mayor calidad, de mayor acercamiento mutuo. La experiencia entonces, permite subrayar que la riqueza también va del "sur" hacia el "norte".

5.-En este tiempo de la globalización del sistema económico y sus consecuentes crisis, de la intromisión de sistemas políticos y de políticas de dominación que se concretaron en invasiones armadas – además de las culturales – que se caracterizaron por agredir al máximo a familias de la sociedad civil, que dejaron miles de huérfanos y de personas y familias mutiladas en varios sentidos, en este tiempo gracias a una actitud básica para la vida surge también la globalización de la solidaridad que apoya desde diversos comités a

la mejor atención a tantas necesidades existentes. Se adoptan actitudes que se transforman en acciones solidarias en donde el aprendizaje sustantivo es el desarrollo de una sensibilidad en amigos europeos que encuentran en este caso en las realidades centroamericanas unas fuertes voces que se escuchan con el corazón y a las cuales se responde con la expansión y profundización de respuestas, varias para avanzar en el logro de la justicia y la dignidad o por lo menos en la orientación de una lucha que incrementa su sentido y a través de la cual se fortalece una búsqueda de diferentes mediaciones.

6. Las observaciones que podríamos hacer en estos procesos de intercambio Italia-México, nos conducen a afirmar que cuando determinados actores sociales modifican su percepción de la realidad social por haber sido receptores mediante una transmisión oral, escrita, audiovisual, de realidades de otro continente, en este caso, se constituye la oportunidad de una nueva manera de percibir la realidad y de responder a la misma. Esa nueva respuesta se constituye en nuevos hechos, actores, partes de la realidad que así queda innovada.

7. Este acercamiento nos permite sustentar cómo el conocimiento social que se incrementa a partir de las esferas personales, comunitarias, locales, nacionales e internacionales, al buscar una respuesta congruente con las necesidades y realidades ahí percibidas son también entrelazadas con una dimensión ética que sin aislarse de lo político expresa y atiende los valores humanos y sociales, supremo criterio de acción en nuestra vida.

